

Ba Trung tâm Ph?c h?i Th?m h?a S?p Khai tr??ng trong Khu v?c Houston

Release Date: Tháng 9 10, 2017

AUSTIN, Texas - Ba Trung tâm Ph?c h?i Th?m h?a thu?c bang Texas/FEMA s? khai tr??ng vào th? Hai, ngày 11 tháng 9 n?m 2017 ? thành ph? Katy, Baytown và Houston.

Các trung tâm ph?c h?i th?m h?a cung c?p h? tr? tr?c ti?p cho t?ng cá nhân và doanh nghi?p t? 39 qu?n có tên trong tuyên b? th?m h?a liên bang dành cho Texas, liên quan ??n Siêu bão Harvey và các tr?n l? l?t ti?p theo ?ó.

Các chuyên gia ph?c h?i t? C? quan Qu?n lý Tình tr?ng Kh?n c?p Liên bang (FEMA) và Ban Qu?n lý Ti?u th??ng nghi?p Hoa K? (SBA), c? quan chính ph? ti?u bang và các c? quan khác s? có m?t t?i trung tâm ?? t? v?n v? các ngu?n tr? giúp và h? tr? b?t c? ai c?n h??ng d?n trong vi?c n?p ??n. ??a ??i?m c?a các trung tâm m?i:

**Katy Mills Mall (Fort Bend County) 5000 Katy Mills Circle
Katy TX 77494**

Gi? m? c?a: Hàng ngày t? 7:00 sáng ??n 7:00 t?i

**Baytown Community Center (Harris County) 2407 Market Street
Baytown TX 77520**

Gi? m? c?a: Hàng ngày t? 7:00 sáng ??n 7:00 t?i

**Greenspoint Mall (Harris County) 263 Greenspoint Mall
Houston TX 77060**

Gi? m? c?a: Hàng ngày t? 7:00 sáng ??n 7:00 t?i



FEMA

Page 1 of 3

??i nhân viên h? tr? c?a Ban Qu?n lý Ti?u th??ng nghi?p Hoa K? (SBA) cam k?t giúp ?? các doanh nghi?p và ng??i dân xây d?ng l?i m?t cách mau chóng nh?t có th?. ??i di?n c?a SBA ?ang s?n sàng tr? l?i m?i th?c m?c v? ch??ng trình cho vay sau thiên tai c?a SBA và giúp ch? doanh nghi?p và ng??i dân ??ng ký v?i SBA.

Các Trung tâm Ph?c h?i Th?m h?a r?t d? cho ng??i khuyn?t t?t ti?p c?n. Các trung tâm này có nh?ng thi?t b? công ngh? h? tr?, giúp n?n nhân thiên tai s? d?ng ?i?n tho?i khu?ch ??i, ?i?n tho?i hi?n th? v?n b?n, thi?t b? nghe cho ng??i khi?m thính và kính lúp cho nh?ng ng??i b? m?t th? giác. D?ch v? Thông d?ch qua Video hi?n có s?n và thông d?ch viên ngôn ng? ký hi?u s? ???c cung c?p theo yêu c?u. Các trung tâm c?ng có bãi ??u xe, d?c xe l?n và nhà v? sinh d? ti?p c?n.

N?u có th?, ch? s? h?u nhà, ng??i thuê nhà và doanh nghi?p nên ??ng ký v?i FEMA tr??c khi ??n trung tâm ph?c h?i. Nh?ng c? dân ?? tiêu chu?n có th? ??ng ký ?? ???c h? tr? theo các cách sau:

- Tr?c tuy?n t?i DisasterAssistance.gov
- ?i?n tho?i **800-621-3362** (âm tho?i, **711/VRS**-D?ch v? Ti?p âm b?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). S? có nhân viên ?a ngôn ng? tr? giúp (b?m s? **2** cho ti?ng Tây Ban Nha).
- Thông qua **?ng d?ng FEMA**, có s?n cho **thi?t b? di ??ng** Apple và Android. ?? t?i v? ?ng d?ng, hãy truy c?p: fema.gov/mobile-app.

Các thông tin sau ?ây s? h?u ích khi ??ng ký:

- ??a ch? c?a ??a ?i?m n?i x?y ra thi?t h?i (??a ch? tr??c thiên tai).
- ??a ch? n?i nh?n th? hi?n t?i.
- S? ?i?n tho?i hi?n t?i.
- Thông tin b?o hi?m
- T?ng thu nh?p hàng n?m c?a h? gia ?ình.
- S? ??nh tuy?n và s? tài kho?n cho tài kho?n checking hay ti?t ki?m (thông tin này cho phép FEMA tr?c ti?p chuy?n ti?n tr? c?p thiên tai vào tài kho?n ngân hàng).
- B?n mô t? thi?t h?i và t?n th?t do thiên tai gây ra.



FEMA

Page 2 of 3

Nhân thiên tai có thể ghé thăm bất kỳ trung tâm nào trong số các trung tâm này để được hỗ trợ. Visit các trung tâm phục hồi khác có thể tìm thấy tại

www.fema.gov/DRC.

Chợ nhà, người thuê nhà và doanh nghiệp tại **Aransas, Austin, Bastrop, Bee, Brazoria, Calhoun, Chambers, Colorado, Dewitt, Fayette, Fort Bend, Galveston, Goliad, Gonzalez, Hardin, Harris, Jackson, Jasper, Jefferson, Karnes, Kleberg, Lavaca, Lee, Liberty, Matagorda, Montgomery, Newton, Nueces, Orange, Polk, Sabine, San Jacinto, Refugio, San Patricio, Tyler, Victoria, Waller, Walker và Wharton** có thể tìm thấy tiêu chuẩn để được hỗ trợ.



FEMA

Page 3 of 3